

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a § 659 a nasled. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Priečinok 72
918 65 Hrnčiarovce nad Parnou
Zastúpený: plk. PhDr. Jaroslav Jánoš, PhD., riaditeľ
IČO: 738 263
DIČ: 2020395993
Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. ú.: [REDACTED]
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Ústav na výkon väzby
Chorvátska č. 5
812 29 Bratislava
Zastúpený: plk. Mgr. Vojtech Gálik, riaditeľ
IČO: 738 255
DIČ: 2020831384
Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. ú.: [REDACTED]
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Čl. II

Predmet a účel výpožičky

2. 1. Predmetom výpožičky sú zastavané plochy a nádvoría nachádzajúce sa na parcele č. 6154/73, zapísané v liste vlastníctva č. 3166, katastrálne územie Rača – Bratislava III. Jedná sa o objekt bývalej ošipárne o výmere 156 m² s príľahlou plochou o výmere 9116m² (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. 2. Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom na plnenie úloh a potrieb služobnej kynológie, zamestnávanie obvinených a odsúdených a realizovanie kultúrno-osvetovej činnosti odsúdených.

Čl. III

Doba výpožičky

Zmluvné strany sa dohodli, že doba výpožičky predmetu výpožičky bude trvať od 1.11.2012 do 31.10.2017, okrem skončenia výpožičky podľa čl. VI. bod 6.2. a 6.3.

Čl. IV

Práva a povinnosti požičiavateľa

- 4.1 Požičiavateľ odovzdáva a prenecháva predmet výpožičky vypožičiavateľovi do bezplatného užívania po dobu uvedenú v čl. III., v stave spôsobilom na riadne užívanie,
- 4.2 Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.

Čl. V

Práva a povinnosti vypožičiavateľa

- 5.1. Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky bezplatne užívať počas doby výpožičky, pričom sa zaväzuje
- a) predmet výpožičky chrániť pred poškodením alebo zničením,
 - b) bezodplatne vykonávať údržbu zelene v celom areáli bývalého otvoreného oddelenia Žabí Majer.
- 5.2. Vypožičiavateľ môže vykonať zmeny na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa, za dodržania platných interných noriem Zboru väzenskej a justičnej stráže a všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 5.3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám.
- 5.4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje
- a) opravy a údržbu na predmete výpožičky a inžinierskych sietí vykonávať na vlastné náklady,
 - b) vo vypožičaných priestoroch zabezpečiť plnenie povinností vyplývajúcich mu zo všeobecne záväzných právnych predpisov¹⁾ v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky,
 - c) zriadiť ohlasovňu požiarov v zmysle osobitného predpisu²⁾,
 - d) štvrt'ročne uhrádzať preukázateľné náklady spojené so zabezpečovaním prevádzky predmetu výpožičky na základe faktúr, ktoré mu zašle požičiavateľ, v rozsahu
 - I. elektrická energia,
 - II. vodné, stočné,
 - III. zrážková voda,
 - IV. odvoz a likvidácia odpadu,
 - V. pomerná časť dane z nehnuteľnosti.

¹⁾ najmä zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov, zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Vyhláška MPSVaR SR č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými, zákon č. 50/1967 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov, zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov, zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov,

²⁾ § 5 písm. f) zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov.

Čl. VI

Skončenie výpožičky

- 6.1 Zmluva o výpožičke končí uplynutím doby, na ktorú bola výpožička dohodnutá.
- 6.2 Požičiatel' je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred dobou uvedenou v čl. III. tejto zmluvy a vypožičiatel' je povinný vrátiť predmet výpožičky v prípade, ak
- a) vypožičiatel' neužíva predmet výpožičky riadne, alebo
 - b) vypožičiatel' užíva predmet výpožičky v rozpore s účelom, na ktorý slúži.
- 6.3 Zmluva o výpožičke môže skončiť aj
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) vypovedaním zmluvy jednou zo zmluvných strán.
- 6.4. Výpovedná lehota pri skončení zmluvy o pôžičke podľa bodu 6.3. písmeno b) je 3 mesiace.

Čl. VII

Spoločné a záverečné dojednania

- 7.1. Vypožičiatel' berie na vedomie, že
- a) vo vzťahu k oprávneným kontrolným orgánom vystupuje vo svojom mene a zodpovedá za zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi pri užívaní predmetu výpožičky,
 - b) vstup do iných objektov nachádzajúcich sa v areály, nie je predmetom tejto zmluvy a osobám vypožičiatel'a v týchto priestoroch sa nepovoľuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a,
 - c) akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve si vyžadujú písomnú formu a súhlas oboch zmluvných strán prejavový ich vlastnoručnými podpismi.
- 7.2. Vypožičiatel' si je vedomý technického a technologického stavu predmetu výpožičky, vrátane inžinierskych sietí v čase jeho prevzatia od požičiatel'a.
- 7.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dva rovnopisy.
- 7.4. Táto zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, nie v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, prejavy vôle strán sú určité a zrozumiteľné, strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
- 7.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení podľa osobitného predpisu³⁾.
- 7.6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:
- Príloha č. 1: Pôdorys areálu otvoreného oddelenia Žabí Majer
 - Príloha č. 2: Vyčíslenie predpokladaných nákladov spojených so zabezpečovaním prevádzky predmetu výpožičky
 - Príloha č. 3: Protokol z odovzdania a prebratia predmetu výpožičky

³⁾ § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

7.7. Zmluva je zaevidovaná u požičiavateľa pod číslom: ÚVTOS -1-115/1-2012.

7.8. V otázkach, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve sa zmluvné strany budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

Hrnčiarovce nad Parnou
dňa [REDACTED]

Bratislava
dňa [REDACTED]

**Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Hrnčiarovce nad Parnou**

**Ústav na výkon väzby
Bratislava**

plk. PhDr. Jaroslav Jánoš, PhD.
riaditeľ

plk. Mgr. Vojtech Gálik
riaditeľ

.....
požičiavateľ

.....
vypožičiavateľ

Vyčíslenie predpokladaných nákladov spojených so zabezpečovaním prevádzky predmetu výpožičky

1. Kalkulácia predpokladaných ročných nákladov:

El. energia:	odhad ročnej platby	4.365,- €
Vodné, stočné:	odhad ročnej platby	471,- €
Odvoz odpadu:	odhad ročnej platby	190,- €
Zrážková voda:	celková rozloha v m ²	29.061 m ²
	platba za rok 2011	4.973,- €
	odhad platby za zapožičanú plochu 9272 m²	1.587,- €
Daň z nehnuteľnosti:	ročná platba za rok 2012	9.426,- €
	odhad platby za zapožičanú plochu 9272 m²	3.007,- €
<u>SPOLU:</u>		<u>9.620,- €</u>

2. Kalkulácia predpokladaných štvrt'ročných nákladov:

Predpokladané ročné prevádzkové náklady predmetu výpožičky/počet období

$$9.620,- \text{ €} / 4 = 2.405,- \text{ €}$$

SITUAÇÃO 1:500



- YODOVOD
KANALIZÁCIA
VEREJNÉ OSVETLENIE
22 kV PRÍPOJKA
EL. ROZVOD

